

CHEZ
ARLETTE VOQUE !
ANTIQUITÉS

DÉCORATION GÉNÉRALE



HOSSEGOR

Avenue Maurice Marlin

PARIS: 4, Cité Malesherbes

BARBIZON: Le Bastion

Réunion de l'élite dans sa délicieuse maison espagnole

E T C H O L A

T
C
H
O
L
A

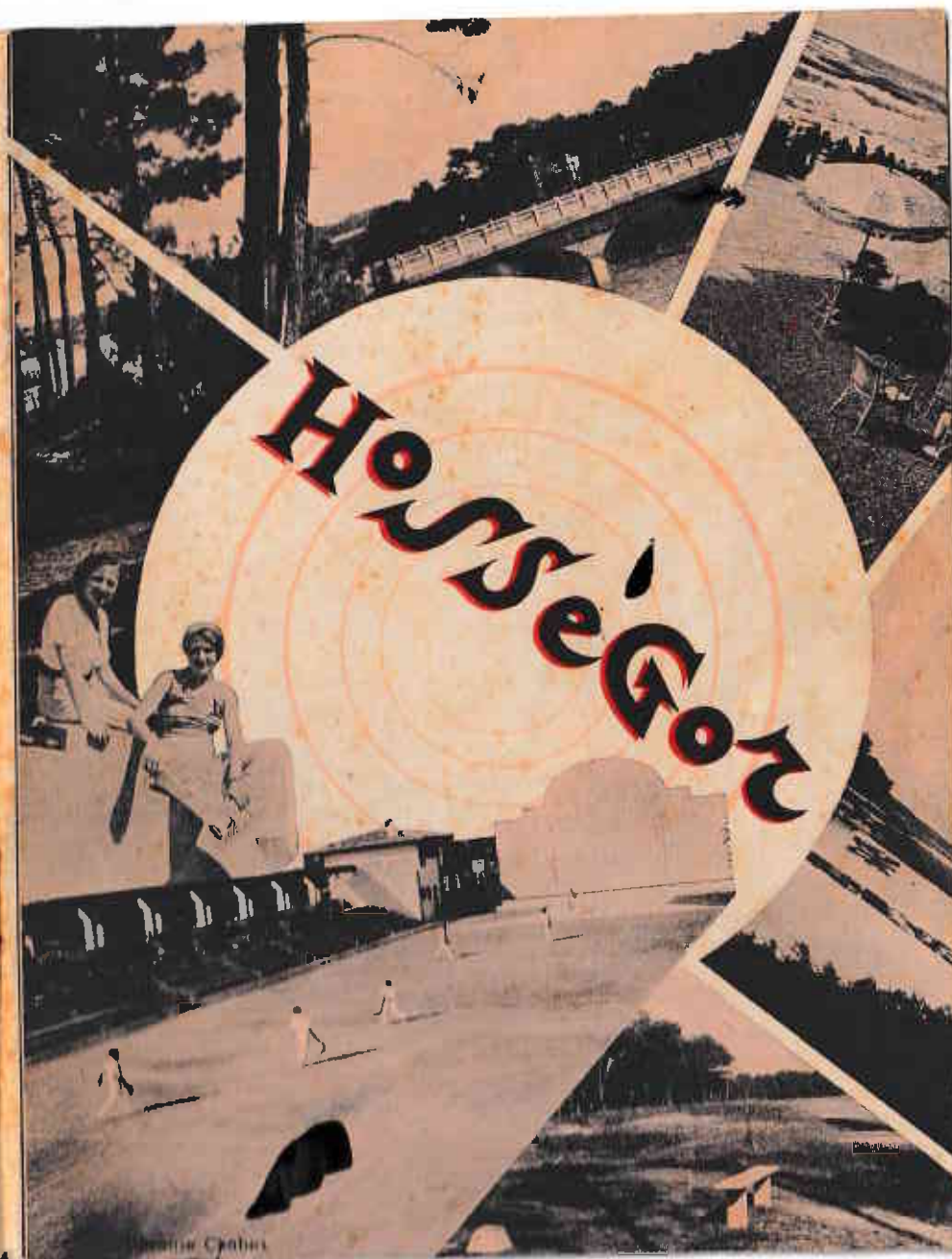
PENSION DE FAMILLE

HOSSEGOR
Téléphone 97

Tout Confort — Prix Modérés
Arrangements pour Familles

Vue unique sur l'Océan et les Pyrénées
— Terrasses sur la Plage —

Imprimerie Madim. Rue Maubec. Bayonne
(Tous droits réservés)



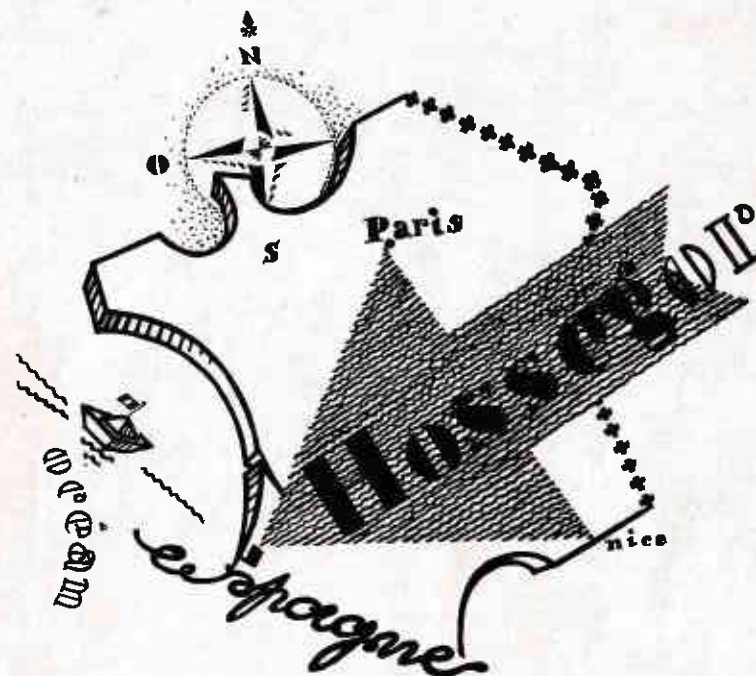


LES PINS TRANQUILLES

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Hôtel pension de Famille
Cure de santé et de repos — Grand
parc et terrasse ombragée — Cuisine
saine et abondante — Tout confort —
Salles de bains — Chauffage central —
— arrangements pour familles —

— Ecrire ou téléphoner : Mlle AMESTOY. Téléphone 9 à Hossegor —



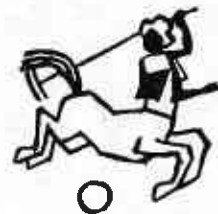
côte d'argent landaise

Madim
Bayonne

LA SANDALE REGINA

règne sur les plages

**en guise
d'avant-propos**



Pour vous délasser des travaux austères du dictionnaire, vous continuerez à passer vos vacances sur les bords du lac d'Hossegor.

Là, dans ce décor incomparable qui marie la forêt des pins à la lande d'or des genêts et les eaux lumineuses et calmes du beau lac, à la plainte incessante de l'immense océan couvert d'écume, vous vous promènerez pieds nus, dans le sable brûlant ou dans l'onde marine et vous respirerez les senteurs alternées de la mer et de la forêt, en dialoguant à « la manière de Platon ».

C'est par ces mots que l'éminent bâtonnier Maître Henri Robert terminait le discours qu'il prononçait à l'Académie Française en accueillant sous la Coupole l'un des plus célèbres écrivains français Abel Hermant.

Société des Hôtels et Bains de Mer d'Hossegor

Terrains à bâtir de toutes contenances
boisés et non boisés

En bordure du LAC, de la MER
en FORÊT ou sur le GOLF

**Cure de repos et de santé dans
un cadre unique**



Hôtel du LAC - Hôtel du PARC
Hôtel de la Plage

Casino-Sporting - Tennis - Piscine
Pelote Basque - Golf 18 trous

SOMMAIRE

H°SseGor

quand —

Toute l'année page 7

pourquoi

On s'y plaît « 9
On s'y fortifie « 15

comment

On y vient « 19
On s'y loge « 21
On s'y amuse « 25
Le Sporting « 27
Le Casino « 31
Le Golf « 35
La Chasse « 43
La Pêche « 45
Promenades « 47
Gastronomie « 53
Les Amis du Lac d'Hossegor. « 55
Renseignements généraux .. « 57
Conseils aux baigneurs « 59
Les bonnes adresses « 61

80 m/m long



DANS LE PLUS JOLI COIN D'HOSSEGOR
A proximité de la plage et du Sporting, abrité des vents
du large par un immense rideau de pins, avec sa magni-
fique terrasse sur le canal :

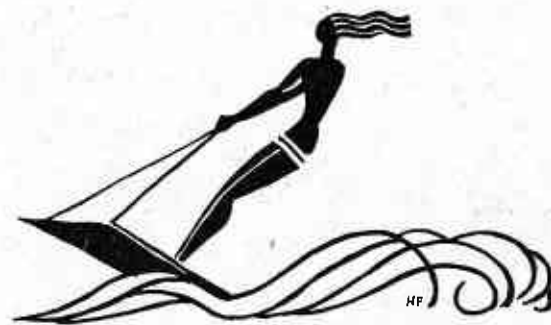
PRIMEROSE

offre dans un cadre rustique, le confort le plus moderne,
une cuisine soignée à des prix très abordables

Avenue de Gaujac. HOSSEGOR. Tél. 57

M. FRANCO, prop.

OUVERT TOUTE L'ANNEE



h o s s e g o r

quand...

**au
printemps**

les genêts sont en fleurs et que
violette sont les Pyrénées. Que
commencent les grandes compé-
titions de golf, la pêche, les
sports nautiques.

en été

dans l'exubérance des vagues.
Dans l'or des plages au soleil.
L'éclat des fêtes sportives. La
féerie des girandoles. La dou-
ceur des ombres forestières.

**en
automne**

sous un ciel bleu rayé de vols
de palombes. Par les sentiers
rougis de baies. Marées gron-
deuses, dans l'apaisement des
longues soirées.

en hiver

lorsque le vent du Sud enchante
la montagne blanche. Que tour-
ne la broche de la bonne auber-
ge. Et que fleurissent les mimo-
sas.



Modern'Garage

STOCKS
CITROEN
DUNLOP
MICHELIN

RÉPARATIONS

VENTE - LOCATION
HUILES - ESSENCES

P. MOCHON

Propriétaire

POSTE OFFICIEL
TÉCALÉMIT

Av. de la Grande Dune. Hossegor. Tél. 23 Ouvert toute la nuit

La Société d'Entreprises Générales

La Bordelaise

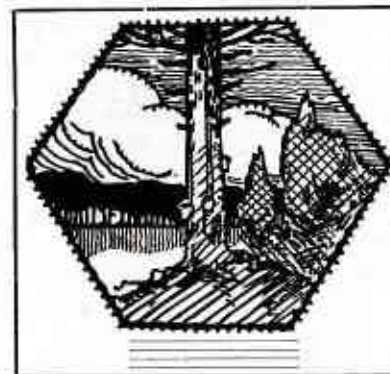
construira votre villa

avec le soin, la conscience professionnelle
des vieux artisans d'autrefois ● avec la
rapidité d'exécution et les prix avantageux
que permet une organisation moderne

Bureaux : **HOSSEGOR**, Av. du Touring-Club, Villa Milou. Tél. 28
CAPBRETON, Grand'Rue, Chalet Mythra. Téléph. 81

pourquoi on s'y plait

le charme d'hossegor



LORSQUE nous allons
rêver près des bords
de la fontaine de
Vaucluse ou dans quel-
ques villages moyena-
geux de la fastueuse et
paisible plaine d'Alsace,
lorsque nous suivons la
Loire dénouant le collier
royal de ses châteaux,
nous n'avons qu'à nous
abandonner à nos souve-
nirs pour être charmés.
Ce sont là des émotions
très vieilles, antiquement
parfaites et qui, d'âge en
âge, sont devenues plus

poétiques, plus décoratives, parce que les poètes ne cessent de
les chanter et que les peintres ne se lassent point de nous en-
seigner leurs harmonies.

Les Landes sont de ces paysages, infiniment rares, auxquels
l'art n'a pas impérieusement imposé ces stylisations triomphan-
tes, définitives. Elles restent encore mystérieuses devant celui
qui les voit pour la première fois ; il lui faut même faire un
effort pour les comprendre, puisque rien ne nous a familiarisés
avec eux dès l'enfance.

Certes, elle est faite de ces curiosités et de ces mystères la
joie neuve, juvénile, que nous éprouvons en regardant ces con-
fusions étranges des chênes-liège mêlés aux pins, des genêts
confondus avec les ajoncs, ces eaux douces qui tantôt sont lacs,
étangs, tantôt courants, rivières, ces sables amassés en dunes
qui, avec quelques branchages, ont vaincu le vent et le flot, ces

Entreprise Générale de Travaux Publics

A. SOUBEStre

Avenue du Touring-Club. HOSSEGOR

Tous devis sur demande

Garage Hourcade

F. NELSON, mécanicien

En Face de l'Hôtel du Parc



Réparations Automobiles - Equipement
Electrique - Poste de graissage et de lavage
Boxes particuliers Tous accessoires

Hossegor

Tél. 58

villages qui ont maintenu dans l'architecture de leurs maisons quelques souvenirs de l'empire romain.

Hossegor a une particularité dans cette originalité immense des Landes. C'est qu'il réunit, à lui seul, sur trois cents hectares, tous ces charmes divers, l'enchantement de ces merveilles rustiques ; il a les rivières du Bouret et du Boudigau, les eaux salées du lac et du canal ; il a les forêts ; il a de beaux villages : Soorts, Seignosse, qui regardent vers le sud des Pyrénées ; et il voit l'Océan d'argent avec les yeux amis de Capbreton, la vieille cité marine, la ville aux cent capitaines.

Et voici l'Hossegor nouveau, naissant aimablement en ces lieux naguère solitaires, au bord du lac, dans la forêt et face aux flots marins. Les maisons, sauf deux ou trois, sont basques ou landaises ; toutes sont fleuries, et faites pour l'ombre et la fraîcheur. Les arbres ont été conservés ; quelques essences nouvelles essaient de s'acclimater ; Hossegor garde, doit garder, ses pins, comme sa plus précieuse tradition forestière, pour maintenir à son lac et à son océan la parure éternellement verte qui la rend victorieuse des saisons. Il faut que les fleurs et les arbres restent unis aux pierres, comme la vigne à l'ormeau.

Entre le canal et l'océan, un Sporting dresse une silhouette

Hôtel de
la Rhune
Ascaïn



Distillerie de la Côte Basque - BAYONNE -

Hôtel et Café Marin

Cuisine soignée
Spécialités du pays

L. Nagouas

CAPBRETON
Téléphone 62

Hôtel du Commerce

Avenue de la Plage

Ch. CONDOM

Capbreton - sur - Mer

TÉLÉPHONE 53

L'olympia Capbreton tél. 74

VOUS OFFRE :

on Hôtel
on Restaurant
a Brasserie Basque
a Terrasse d'été
on Dancing
on Cinéma parlant

Situation: Entre plage et forêt
Ambiance: Élégante, agréable, simple et gaie
Ouvert toute l'Année

Hôtel Moderne

CAPBRETON LANDES
LAPORTE - SÉNÉCAUX, propr.

Recommandé par le Touring-Club

Chauffage central - Salles de
bains - Garage - Beau Jardin
Tonnelles - Cuisine bourgeoise
Ouvert toute l'année

en harmonie avec le paysage. L'inspiration en est largement basco-landaise. Des terrasses abritées par de grands velums oranges ; un portique au-dessus de la piscine en plein air, la porte monumentale fleurie de géraniums, les gradins du fronton, le sol battu où combattent les pelotaris, la fontaine jaillissant du sable rouge, la silhouette des pins, ce mélange de la nature et de l'art, cette sobriété des lignes et cette richesse des couleurs, complètent ce parfait jardin du XX^e siècle.

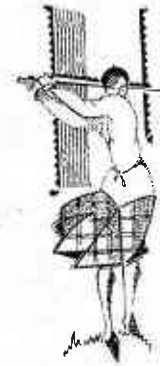
MAXIME LEROY
(Sud-Ouest)
Edition Chabas

Pharmacie du Lac

Avenue du Touring-Club
HOSSEGOR Tél. 53

Spécialités françaises et étrangères
Pharmacie d'Ordonnances et d'Analyses Médicales

pourquoi on s'y fortifie



OSSEGOR, ce coin de rêve, où se trouvent réunis tous les présents de la nature, n'est pas seulement pour les yeux une douceur, un charme, un enchantement : c'est une station climatique de premier ordre.

L'éloignement de toute cité industrielle et la grande pureté de l'air qui en résulte, assurent une luminosité exceptionnelle et la qualité des radiations chimiques du soleil est telle qu'elle favorise au plus haut degré la cure d'héliothérapie.

Quand à l'air respiré, non seulement il possède toutes les hautes qualités thérapeutiques que lui confère sa large teneur en chlorure de sodium, iode et brome, augmentée par les vents de haute mer, mais il se charge encore, avantage considérable, d'une grande quantité d'ozone et d'essence de thérébenthine au contact de la grande forêt de pins.

Hossegor a surtout la chance incomparable et particulièrement rare de posséder en elle, à quelques cents mètres de distance, deux zones très distinctes ayant chacune une indication thérapeutique bien définie.

C'est tout d'abord la zone marine avec la magnifique plage de sable fin où les organismes mous, lymphatiques, reçoivent le

GARAGE
MAJESTIC
VENTE - ÉCHANGE
RÉPARATIONS RAPIDES
ET SOIGNÉES
LOCATION TOUT PARCOURS
GEORGES DOMEQ
Av. du Touring-Club Hossegor
Téléphone 027

Hôtel-Restaurant
Le Pavillon Bleu
Au bord du Lac
Hossegor
Goûters - Tea-Room
Tél. 109

Café-Restaurant de la Connelle

Pension de Famille - Cuisine landaise
Service soigné - Plats du jour
Vins fins - Diners et Banquets

V^oe M. Larraf

Successeur

Av. du Touring-Club **Hossegor** (Landes)

Chambres confortables - Eau courante

A 1 km. d'Hossegor

Pharmacie E. VIGNES

La plus ancienne du pays,
qui se recommande tou-
jours par la bonne qualité
de ses produits, la rapidité
et la perfection de son ser-
vice et ses prix très modes-
tes

TÉLÉPH. 11 A CAPBRETON

Hygiène - Santé

Mme Vve A. DULTIER

Sage-femme - Ex-Infirmière
de la Société Houillère de Liévin

Avenue de la Chaumière
CAPBRETON (Landes)

Massage médical - Ventouses
scarifiées - Piqûres - Soins

PÈSE - BÉBÉS
le 1^{er} et le 3^e mercredi du mois
de 14 à 16 heures

TÉLÉPHONE 35

coup de fouet qui leur est nécessaire sous la forme du tonifiant bain de lames et du bain de soleil et bénéficient de l'action bienfaisante de la brise marine qui concourt pour une large part à la cure d'endurcissement.

Dans la zone silvestre et lacustre, qui se trouve immédiatement en arrière de la précédente, on trouve un air moins violent, moins excitant, contenant davantage d'ozone, d'essence de thérébentine, qui convient éminemment aux organismes fatigués, anémiés et aux nerveux, et que complètent très heureusement les bains salins du lac marin, aux eaux plus calmes, à la température plus élevée.

Cette zone présente en outre une particularité du plus haut intérêt, c'est une vaste étendue de sable humide ou « Estran » que laisse à découvert le lac à marée basse et dont les étonnantes propriétés curatives commencent à peine à être connues de quelques spécialistes.

Dr. JEAN BACHELIER
Ancien interne des Hôpitaux de Paris
(Le XX^e Siècle Illustré)



Capbreton-sur-mer — La plage et l'Estacade

Garage du Golf et de la Côte d'Argent

PAUL RICHARDY

Mécanicien-Propriétaire

Service d'Autobus journalier
HOSSEGOR - CAPBRETON - BAYONNE

Location de Voitures de luxe
- Vente d'Accessoires -
Atelier de Réparations
Ouvert toute la nuit

Tél. Hossegor 86

Tél. Capbreton 30 et 37

VENTES DE TERRAINS
LOCATION DE VILLAS

Assurances toutes branches :

LA PRÉVOYANCE

Agence Générale

M. ROY

Villa Nere Etchola

Avenue du Touring-Club
HOSSEGOR

Renseignements gratuits
sur Hôtels, Pensions, Villas

LOCATION - VENTE - ACHAT

Villas - Terrains
Propriétés - Pays
Landais - Pays
— Basque —

Elie DESPOUYS

Agence

CAPBRETON-PLAGE

RENSEIGNEMENTS GRATUITS
— DISCRÉTION —

hossegor

comment on y vient

de Paris —

Par le train. — Grande ligne Paris-Madrid, Départ gares d'Orsay et d'Austerlitz, changement à Labenne à 5 km. d'Hossegor. Autocars directs ou ligne de chemin de fer local.

Par la route (722 km.). — Route nationale, Paris-Biarritz, avec embranchement à Bénése-Marenne.

Paris-Tours-Poitiers-Bordeaux 558 km.

(1) Bordeaux-Bénése-Marenne 157 km
Bénése - Marenne - Hossegor

(route cantonale) 7 km.

(2) De Bordeaux par la route des Lacs (route nationale) Bordeaux-Archon-Mimizan-Léon-Soustons-Hossegor..... 213 km.

Par avion. — Ligne Paris-Biarritz (service journalier pendant la saison d'été).

de Lyon —

Par le train. — Ligne Lyon-Bordeaux, changement à Bordeaux pour Labenne ou Bayonne. Autocars directs de Bayonne ou Labenne à Hossegor.

Par la route (604 km.). — Lyon-Clermont - Ferrand - Périgueux - Bordeaux 439 km.
Bordeaux-Hossegor 165 km.

de Marseille —

Par le train. — Ligne directe Marseille-Toulouse-Bayonne (autocars directs de Bayonne à Hossegor).

Par la route (657 km.). — Marseille-Montpellier - Carcassonne - Toulouse 416 km. - Toulouse-Hossegor 241 km.

Sous-Agence de la Cie Internationale des **Wagons-Lits**
OMNIUM-HOSSEGOR - Tous renseignements - Location de places

Lorsque vous venez à Hossegor
Pour tous renseignements
allez directement à l'

O M N I U M HOSSEGOR

Agence Immobilière Centrale
Place de l'Hôtel du Lac Tél. 92

**Terrains-Villas-Locations
Constructions à crédit**

Assurances toutes branches

Sous-Agence de la
Cie Internationale des **Wagons-Lits**



hossegor comment on s'y loge

Dans les Hôtels - Centre
hôtelier de premier or-
dre - Hôtels-Pensions -
Pensions de Familles

Dans les villas au bord de
la mer, au bord du lac,
dans la forêt ou près du
golf.

Dans sa propre villa cons-
truite sur l'emplace-
ment de son choix.

H O T E L RESTAURANT **Julien NAVÈRE**

HOSSEGOR

La plus ancienne renommée - La meilleure cuisine - Situation privilégiée sur le Lac - Chambres confortables - Prix modérés - Ouvert toute l'année

Hôtel Beau-Séjour

Restaurant (près du Lac)

Tout confort - Prix modérés - Garage

ENGLISH SPOKEN

Tél 1.07 à **Hossegor**

Hotellerie Landaise

HOSSEGOR

Chambres Confortables
Eau Courante - Cuisine soignée selon les traditions du pays - Garbures Soupe au poisson - Gras-Doubles - Confits d'Oie Gibier - Prix Modérés
Téléphone 33

H. LADOUMÈGUE
Propriétaire

Répertoire des principaux Hôtels et Pensions d'Hossegor et de Capbreton

NOMS	PRIX DE PENSION	
	En saison de Pâques ou d'Été	Hors Saison
HOSSEGOR		
Grand Hôtel du Lac (lac)	de 80 à 95 fr.	de 60 à 75 fr.
Grand Hôtel du Parc (lac)	de 55 à 90 fr.	fermé
Hôtel de la Plage (mer).	à partir de 55 fr.	fermé
La Pergola (lac)	à partir de 55 fr.	fermé
Primerose (forêt)	de 60 à 85 fr.	de 50 à 60 fr.
Beau Séjour (forêt)	à partir de 50 fr.	à partir de 40 fr.
Pins Tranquilles (forêt)	à partir de 50 fr.	à partir de 40 fr.
Bonbonnière (lac)	de 45 à 65 fr.	de 40 à 55 fr.
Pavillon Bleu (lac)	de 45 à 60 fr.	de 40 à 50 fr.
Les Genêts (lac)	à partir de 50 fr.	à partir de 40 fr.
Etchola (mer)	à partir de 50 fr.	à partir de 40 fr.
CEillet des Dunes (forêt)	de 40 à 60 fr.	de 35 à 55 fr.
Terrasses du Lac (lac)	de 35 à 40 V. C.	de 35 à 40 V. C.
Hôtellerie landaise (centre)	de 40 à 50 V. C.	de 35 à 40 V. C.
La Tonnelle (centre)	à partir de 40 V. C.	à partir de 30 fr.
Hôtel Navère (lac)	à partir de 35 V. C.	à partir de 35 fr.
Hôtel de la Forêt (Soorts)	à partir de 40 V. C.	à partir de 35 V. C.
Pension Hourcade (lac)	à partir de 50 V. C.	à partir de 40 V. C.
Le Grillon	à partir de 40 fr.	à partir de 30 fr.
CAPBRETON		
Hôtel Mercédès (mer)	à partir de 50 V. C.	à partir de 40 V. C.
Hôtel Miramar (mer)	à partir de 35 fr.	à partir de 35 fr.
La Chaumière (forêt)	à partir de 45 fr.	à partir de 35 fr.
Hôtel du Gouff (mer)	de 35 à 55 V. C.	de 30 à 35 V. C.
HI du Commerce (rivière)	de 35 à 45 V. C.	de 35 à 40 V. C.
Hôtel du Boudigau (rivière)	à partir de 45 fr.	à partir de 40 fr.
Hôtel du Centre (rivière)	à partir de 30 fr.	à partir de 25 fr.
Hôtel Marin (centre)	à partir de 35 V. C.	à partir de 30 V. C.
Hôtel Moderne (centre)	à partir de 35 V. C.	à partir de 35 V. C.
Hôtel Olympia (centre)	à partir de 40 V. C.	à partir de 35 V. C.

Sauf modifications au cours de l'année 1932.

Nouveautés
Tissus
Articles de
plage

PRIMAVERA

HOSSEGOR

Salon de Coiffure
— de Dames —

Shampooing - Ondulation
à l'eau - Coupe - Teinture
— Massage - Manucure —

PARFUMERIE de MARQUES
Guerlain - Houbigant - Coty

LUCY
Avenue du Touring-Club
Tél. 84 **HOSSEGOR**

Les plus grand Artistes - Les
meilleurs enregistrements
Audition permanente



P. Meyzenc
21, rue Frédéric-Bastiat
BAYONNE

Trelawneys

English Tea Room
— Spécialité —
de Confitures

BUNS
Ice cream Sodas

Avenue Lahary
HOSSEGOR



hossegor

comment on s'y amuse

HOSSEGOR VOUS OFFRE :

Les joies de la mer et de la plage
les plaisirs du lac

les jeux athlétiques du Sporting-Club
ses tennis
sa piscine
ses frontons
ses salles de culture physique

les divertissements du Casino

ses salles de jeux (boule et
baccara)
son dancing
son bar
son théâtre
son cinéma
ses concerts
ses galas de danse et de music-
hall

le golf (18 trous)

l'équitation

la pêche, la chasse

Un souvenir utile et charmant ?

**LA MAISON DE BLANC
BERROGAIN**

vous l'offrira avec ses

TOILES BASQUES & DU BEARN

tissées dans ses usines

**Carrefour des Cinq-Cantons
BAYONNE**

Joaillerie - Orfèvrerie - Argent

HORLOGERIE - LONGINES, OMEGA, etc...

L. M. Artéon F^{res}

Joaillers-Orfèvres

Fabricants

MARQUE CHRISTOFLE

Biarritz

1, Place de la Liberté
Tél 1.20

Bayonne

11, Rue Gambetta
Tél. 1.24

le sporting d'hossegor



JE ne connais en France que deux stations où le souci du détail et la technique ont été poussés à un tel degré de perfectionnement : le Mont Revart et Hossegor. La raison en est bien simple ; toutes deux ont été conçues et créées par deux sportifs : Vialla et Alfred Eluère, anciens pratiquants avertis qui, ayant passé les belles années de leur jeunesse sur les stades athlétiques ont compris que pour amener la grande masse à l'éducation physique et au sport en plein air, il fallait non seulement attirer le néophyte sur des stades pourvus de tout le confort moderne, mais aussi lui permettre de se perfectionner rapi-

dement. Certes, on n'arrive pas en quelques semaines à la perfection sportive, mais on peut dans ce court laps de temps apprendre à manier la raquette, la canne de golf ou la chistera, non pas avec la précision d'un champion, mais suffisamment pour s'amuser et acquérir l'assurance qui permet de trouver dans ces sports les délassements indispensables à la nervosité de la vie moderne. A Hossegor on peut ainsi en quelques heures apprendre les mouvements élémentaires du crawl pour ne pas paraître ridicule dans une piscine où Jean Taris et Yvonne Godart viennent battre les records du monde.

Dans cette piscine d'eau de mer, remplie journellement par l'Océan, deux instructeurs, équipiers premiers du S. C. U. F., élèves eux-même du père de la natation française E. G. Drigny, enseignent aux jeunes non plus la brasse désuète, mais l'habitude de l'eau et le crawl sportif.

De plus la piscine d'Hossegor, de dimensions réglementaires, possède des rigoles pour amortir les vagues, simple détail en apparence, qui fait gagner à un champion une ou deux secondes sur 100 mètres, détail que le Conseil municipal de Paris négligea lorsque pour les Olympiades de 1924 il créa les Tourelles au prix de quelques 18 à 20 millions.

Les plongeurs sont étudiés et copiés sur ceux des Jeux Olympiques.

**LIQUEUR
IZARRA**

Hossegor-Agence

LOCATIONS-VENTE DE
TERRAINS & DE VILLAS

Téléph. : 55

MARCEL MERLIE

Avenue de la Grande Dune

Plage d'Hossegor

Agence Générale d'Assurances : Société « A. M. » (S. et S.-&O.)

BOIS **J. CAZAUX** BOIS

Usine et terrains de stockage: Gare de Caphreton

Bureaux: Villa " Les Lucioles " - Téléph. 28

CAPBRETON

SES BOIS DE CHARPENTE

poutres, solives, chevrons

SES PARQUETS

toutes qualités, non rainés ou rainés par boui

SES LAMBRIS

sans nœuds, marchands, communs

SES FOURNITURES COMPLÈTES

voliges, planches, barreaux, liteaux

SES BOIS DE MENUISERIE

toutes épaisseurs

LE TOUT A DES PRIX MODÉRÉS

On peut également, en toute tranquillité, laisser les enfants entre les mains du bon géant Paul Journée, qui après avoir entraîné Georges Carpentier pour son match contre Dempsey, puis découvert Primo Carnera, est devenu un professeur avisé de culture physique, qui enseigne avec autorité et douceur les sains principes des deux grandes méthodes françaises du Lieutenant Hébert et d'Irène Popart. En quelques semaines le petit bonhomme qui s'est ainsi amusé tous les matins de la saison pendant 30 à 45 minutes aura appris à respirer et fait gagner quelques centimètres à sa cage thoracique.

Les courts de tennis ont été établis sur le modèle de ceux du stade Rolland Garros, considéré par nos adversaires malheureux de la Coupe Davis comme le plus beau stade du monde.

Enfin Hossegor possède encore ce magnifique fronton de pelote basque où les Chiquito de Cambo et autres illustres champions vous font admirer toutes les beautés de ce sport local et centenaire.

ANDRÉ GLARNER



Hossegor, un jour de régates



VOUS IREZ TOUS A CAPBRETON A L'

Olympia Cinéma

Parlant et sonore

Vous vous plairez dans sa salle modernisée

Vous goûterez son appareil sonore Kinton

A l'entr'acte et après le spectacle, vous trouverez

sa brasserie basque

son dancing

sa terrasse d'été

les divertissements du casino ~~~~~

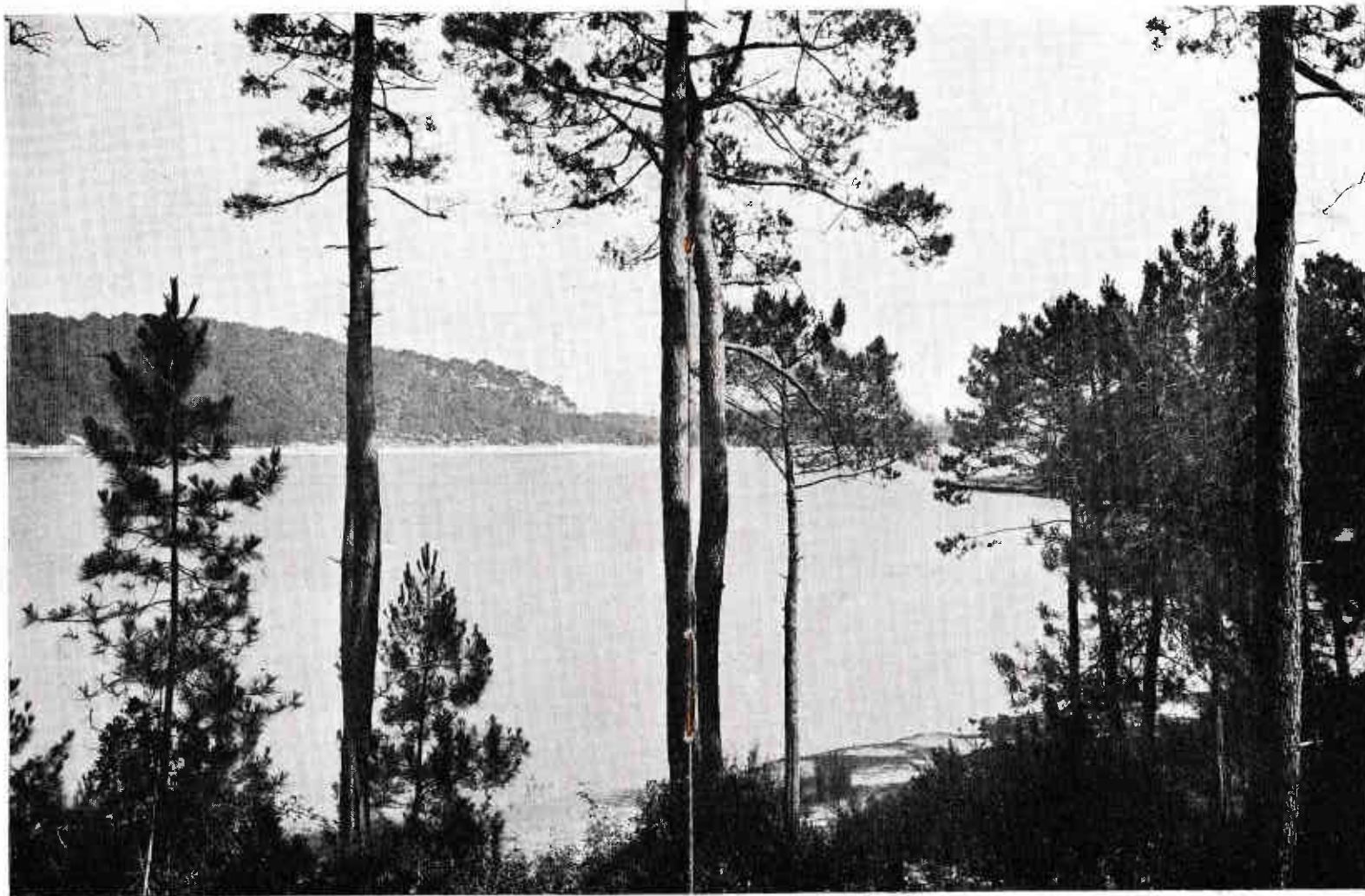


la
Nikolska
à
hossegor

Comme l'homme est fait, il danse. Or la Nikolska, ballerine russe et première danseuse étoile de l'Opéra de Prague, est admirablement faite. Harmonie du corps, grâce des gestes, longueur des jambes, pieds nerveux et agiles, souplesse des reins et de la taille, ligne pure des bras, mains expressives, immobilité du visage.

La vraie beauté ne peut se concevoir d'avance. Elle nous est révélée au moment même où elle se manifeste devant nos yeux. Ainsi la Nikolska, accompagnée de ses deux remarquables partenaires, Drozdoff, des Ballets Russes, et Bonifacio, de l'Opéra de Paris, fut pour Hossegor une véritable révélation.

Unique au monde, elle danse tour à tour l'Egypte mystérieuse, la Grèce antique, l'Espagne populaire, l'Allemagne romantique, la Russie capricieuse, le Moderne international et fantasque.



Le Lac d'Hossegor

Photo Vignes

Tekko Salubra
Nieto & C^{ie}



PAPIERS
 PEINTS

Place
 d'Armes
BAYONNE

Tél. 2.28

MENUISERIE D'ART ET
 D E C O R A T I O N

**MEUBLES DE TOUS
 STYLES**

Louis Malagarie

RUE CHARLES FLOQUET
 A BAYONNE

Médaille d'or Exposition
 Bayonne 1924

Médaille d'argent Exposition
 Arts Décoratifs Paris 1925

*Spécialité de Meubles
 du pays*

T é l é p h o n e 1 2 . 2 7

Tapis - Ameublement

Maison de premier ordre

R. Réchou

Avenue Léon-Bonnat - BAYONNE (Basses-Pyr.)

Téléphone 9.90

hossegor and its golf course



There are always times in our lives when we long for a holiday that will combine rest with amusement, sport and novelty.

Down in the South of France, on the Atlantic shore, some twenty miles from Biarritz, and north of the Basque Country, a holiday resort has sprung up : Hossegor. It incorporates everything that is new, practical and attractive in modern design. The villas, the beach, the various hotels, together with the « Sporting Club » which is the most attractive Casino one could possibly wish to see, combine to make a really delightful, pleasant and healthy seaside resort.

And then there is the Golf Course. By far the most successful creation of Hossegor. Cutting it out of the pine forest, the Architect who planned it, gave due consideration not only to the charms of nature, but also to every requirement of the Royal and Ancient Game.

The turf and greens are of equally high standard. In fact, it would be hard to find better in any part of the world.

The Club house in the « landais » style, leaves nothing to be desired. It is not a palatial affair, but one has a feeling of being welcome in this simple and homely building where one can rest in peace and comfort or sip ones drink on its delightful terrace.

E. BENOIST
 Chirurgien Dentiste

L'Après-midi
 de 14 à 17 h.

HOSSEGOR
 Villa Lamalvie
 Tél. 22

La Bonbonnière
 au bord du lac salé
Hossegor
 Hôtel Restaurant Tea room

Foies gras frais et conservés



FOIES GRAS TRUFFES ET AU
NATUREL - MOUSSE DE FOIES
GRAS - CONFITS D'OIE ET DE
CANARD - GRAISSE ET RILLET-
TES D'OIE

Ets.
**Léopold
LEYMARIE**
Mt-de-Marsan
(LANDES)

un des plus beaux golfs d'europe



Le Golf et son Club-House

LA CHAUMIÈRE

CAPBRETON-SUR-MER

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

L'HOTEL-PENSION de « La CHAUMIÈRE », avec ses quatre villas annexes, Les Acacias, Le Chalet Yayi, Hortensia, Lou Plantoun et ses quatre vingt chambres, est le plus important des établissements de la belle station landaise de Capbreton-sur-mer.

Sa physionomie spéciale le recommande particulièrement à la sympathie de tous. Il est par excellence en effet, la maison de famille. A l'ombre des pins de son vaste parc, parents et enfants sont assurés de goûter, en toute sécurité, soit pendant les vacances, soit en dehors de la

saison, le triple bienfait du soleil, de la mer et de la forêt.

La direction, tout en maintenant résolument des prix très modérés, attache à la cuisine une importance de premier ordre. Elle met ses soins les plus vigilants à assurer à ses hôtes une nourriture irréprochablement choisie, saine et abondante.

Les hôtes de La Chaumière trouveront l'eau courante chaude et froide dans la plupart des chambres. Quelques unes de celles-ci ont une salle de bains particulière. Toutes ces chambres sont entretenues dans un état de propreté parfaite.

Un superbe tennis installé dans le parc est à la disposition des pensionnaires moyennant une modeste cotisation mensuelle.

La Chaumière est ouverte toute l'année.

PENSION DE FAMILLE

Confort moderne - Cuisine soignée - Prix modérés

L'ŒILLET DES DUNES

Allée des Mésanges

Cure de santé au milieu des pins

Garage

HOSSEGOR (Landes)

Ouvert toute l'année

A 100 m. de la plage et du Casino

Hôtel-Restaurant

Le Pavillon Bleu

Au bord du Lac. - HOSSEGOR

GOUTERS

TEA-ROOMS

Tél. 109

Mme Parent-Gernéu

Chirurgien-Dentiste
de la Faculté de Médecine de Paris
Diplômée de l'Ecole Dentaire
de Paris

English spoken

Villa Les Cèdres
CAPBRETON



Le Golf d'Hossegor — Le 15^{ème} parcours.

le golf

DANS tout Hossegor, le Golf est ce qu'il y a de plus réussi, de plus parfait. Dans une majestueuse forêt de pins et de chênes-lièges, on a tracé dix-huit trous. A quoi bon les décrire. Toute description leur nuirait. Il serait également bien vain de les critiquer. L'architecte qui les a conçus n'a pas trahi la nature. Il n'a pas davantage trahi le jeu. Il n'y a pas un trou médiocre ; il n'y en a pas un seul qui, sur le départ, ne donne à réfléchir. Pour une distance totale de 5.734 mètres, dans un sol essentiellement sablonneux, le bogey est 78 et le par 71. Quand on est droit et long, le parcours n'est pas extraordinairement difficile. Il n'est pas non plus très facile. Il enseigne la modestie. Chacun reconnaît que c'est au Golf la plus ravissante des vertus. Sa rareté fait sa valeur car, beaucoup de bons joueurs qui ne partiraient pas

Armagnac
CLOS DES DUCS



DUCHEN

Tailleur - Chemisier

**Place d'Armes
BAYONNE**

TOUT DE 1^{re} QUALITE, DES PRIX TRES MODERES

sans une quinzaine d'instruments, négligent habituellement de la mettre dans leur sac. A Hossegor, c'est une omission déplorable. Elle sert à tout moment. Quand on tourne en moins de 80, on récompense libéralement son caddy et l'on est heureux d'offrir à son adversaire le verre de la reconnaissance.

Et comme on est bien dans ce délicieux club-house landais pour raconter ses exploits. Il n'a rien de ces palaces au luxe crû et tapageur dont on a que faire au milieu d'un terrain de Golf. Il est simple, ie est accueillant. Et, à défaut d'autre oreille complaisante, vous y trouverez toujours le barman, à qui vous serez heureux de confier qu'au treize votre drive a dépassé de quarante mètres le grand bunker transversal !



Le trou n° 4

VOS CHEQUES - VOS CHANGES - VOS COFFRES-FORTS

Banque Régionale des Landes

HOSSEGOR

CAPBRETON

Bureaux ouverts toute l'année

Boucherie - Charcuterie

MORA & FILS

Tél. 37 - SOUSTONS - Tél. 37

Succursales : Vieux-Boucau, Tél. 8 - Tosse - Hossegor, Tél. 61

Fournisseurs des Grands Hôtels
d'HOSSEGOR et CAPBRETON

PRODUITS OLIDA

Spécialités : Foies d'Oie et de canard truffés - Véritable pré-salé

BANQUE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Bourse

Change

Coffres-Forts

Cambo - Biarritz
Saint-Jean-de-Luz
Mauléon - Hendaye
St-Jean-Pied-de-Port
Hasparren

29, boulevard Haussmann, Paris
Rue Libet, Capbreton-sur-Mer
3, place du Réduit, Bayonne

LA CHASSE

LES alouettes ? Ah ! quel massacre on en peut faire, dans le creux de nos dunes, lorsque souffle le vent du Sud au bleu de la Rhune.

Rasant les immortelles et les derniers œillets, elles s'engouffrent, dans le couloir des branches de pins, piquées aux glacis des pentes, droites comme cavalières et garçons d'honneur. Volant, piaillant, le cortège vient vers la trappe et, tout soudain, les deux filets s'abattent sur leur vol.

Vingt, trente alouettes qui crient ailes cassées, emmêlées. Le chasseur bondit de sa trappe, terré comme dans un blokhaus. Il écrase entre ses doigts rougis, les vingt, les trente petites têtes. Le Président de la S. P. D. A. d'Hossegor est un bon chasseur, il les tue en fermant les yeux.

Il y a aussi les hécatombes de tourterelles, les St Barthélémy de palombes. Sur tous les étangs c'est la guerre aux canards sauvages. Dans tous les taillis c'est la patrouille à la bécasse. Partout fusils, filets, glues, trappes, lacets.

Tel Prince des gastronomes récitait un jour ses départements : les Landes, chef-lieu Ortolan !..

*Librairie - Journaux
Pêche - Chasse
Tabacs de Luxe*

M. Cassebon

*Grande Rue
CAPBRETON - SUR - MER
Correspondant des Librairies Hachette*

*Fruits et Primeurs
Beurre - Œufs - Fromage
Champignons de Paris*

L. Escalona

*Rue de la Cité - Téléphone 27
Le Boucau
Balles de Capbreton*

BOUCHERIE MODERNE

1re Qualité

J.-B. ELISSALT

Spécialité de cochon de lait

12, rue Gambetta
(en face l'Eglise)

SAINT-JEAN-DE-LUZ

**Glacières de
Capbreton**

DESTRIBATS - Téléph. 27

PRODUITS SCHWEPPE

BIÈRES BASS

Fabrique de glace transparente
et d'Eaux Gazeuses

Spécialité de Limonades & Sodas
"Tivoli Citron" & "Tivoli-Soda"

EAUX MINÉRALES

Entrepôt de Bières (Vente au litre)

Livraison à domicile par 12 bouteilles

LA PÊCHE

LE pêcheur au cordeau aime la mer par dessus tout. Et cet amour total lui devrait mériter des récompenses somptueuses. Vous lui diriez, qu'un soir de lune, il verra sur la crête des vagues et de phosphore nimbée, vers lui venir Vénus, le pêcheur au cordeau vous croira.

Alentour de son ombre, les longs poissons d'argent ont beau s'ébattre sur le sable aux reflets de vitrine, les louvines, les verrues et les maigres, les pigues et les rayets, les dorades ; ils ont beau, le fil enchanté ou le grelot des nuits, s'animer ou tinter d'une réalité, qui est déjà une petite récompense, sa grande joie son désir aux métamorphoses a précédé l'offrande. Comme l'espoir. Et tout son cœur avec l'effort exalté s'en va, sur la courbe aérienne du fil, plonger avec le grapin, au fond du gouf de Cap-Breton, dans cet autre jardin des étoiles.



Bar Basque

SAINT-JEAN-DE-LUZ

BOULEVARD THIERS
SAINT-JEAN-DE-LUZ

Ses cocktails
sa cuisine soignée
ses spécialités
basquaises

Service à toute heure

Téléphone 0.07



MIRAMAR

Près des Golfs Links (Ste-Barbe)
Tous les comforts ● vues splendide
sur mer et montagne ● ouvert
toute l'année

PENEAU, propriétaire ● Saint-
Jean-de-Luz - Tél. 459

3° — Maison des gardes forestiers à Seignosse et retour par le chemin bayonnais du fond du lac, ou l'inverse ; 5 x 5 km. (promenade à pied).

4° — Etang blanc près de Tosse, étang noir près de Seignosse. Au fond de l'étang blanc, le délicieux étang de Hardy. 16 km.

5° — Etang et courant de Soustons : 18 km. On descend en barque le courant de Soustons, qui se jette à Vieux-Boucau ; il rivalise avec le célèbre courant d'Huchet, un peu moins long, aussi pittoresque.

6° — St-Vincent, St-Geours, Rivière et Tercis : magnifique vue sur l'Adour. Revenir par Port de Lanne et St-Martin-de-Seignanx : 80 km.

7° — Etangs de Moliets ; Canal d'Huchet : 40 km. On descend le courant en barque jusqu'à Moliets-Plage.

8° — Lac d'Uza, parmi les chênes centenaires ; à 30 km. de Léon.

9° — Dax (fontaine d'eau chaude, 64° ; Cathédrale du XVII^e siècle) Aux environs immédiats : le Berceau de St-Vincent-de-Paul.

10° — Hinx-sur-Adour, à 15 km. de Dax : ruines d'un château du XIII^e siècle. Passer par Gamarde et revenir par Montfort en Chalosse : église fortifiée des XI^e et XV^e siècles. Remonter vers St-Sever, patrie du Général Lamarque : remarquable église dont les parties anciennes remontent au XI^e siècle. Magnifique panorama en haut des allées de Morlane. Ce belvédère est malheureusement abîmé par la construction en cours des arènes en ciment armé.

KODAKS

PHOTO

APPAREILS
PÉLICULES
ETC.

PHONO

BARBIER

Avenue du Touring-Club, à HOSSEGOR (Landes)

Hôtel-Restaurant DES GOURMETS

St VINCENT-de-TYROSSE

Spécialités du pays
Confit de porc
Confit d'oie
Pâtés de foie gras truffé
Jambon de Bayonne
Vins de sable

J. CLOUZET, propriétaire
Téléphone 16

Pâtisserie franco-anglaise

Etchebaster

40, Rue Gambetta
St-Jean-de-Luz

Hôtel de la Forêt

à Soorts

Chambres confortables
Eau courante
Parc ombragé

PRIX MODERES

Téléphone 7 à Soorts

J. Soubestre, propr.

Hôtel-Restaurant des TERRASSES DU LAC

Parcs à huîtres — Parties
de pêche, chasse et ca-
notage — Magnifique vue
sur le lac — Tout confort
moderne — Eau courante
Electricité

Ouvert toute l'année

Tél. 56 HOSSEGOR

A. SOUBESTRE, propr.

11° — Aire-sur-Adour. Voir surtout l'Eglise du Mas d'Aire : XIII et XIV^e siècle ; dans la crypte, Ste Quitterie repose dans un tombeau en marbre sculpté. Monter dans le clocher : très belle vue.

12° — Peyrehorade : 40 km. Confluent des Gaves de Pau et d'Oloron. Ruines sur la hauteur, d'où vue magnifique sur les Pyrénées et l'Adour. Château d'Aspremont.

13° — Etang d'Orx : paysage curieux d'une exceptionnelle et très singulière originalité. On y accède par le chemin qui prend à gauche du passage à niveau de Labenne. Suivre la haute chaussée plantée de platanes ; puis tourner à gauche, franchir le Pont, passer par St-Martin-de-Seignanx, revenir par Ondres et la route nationale.

14° — St-Martin-de-Hinx : vieille Eglise. 16 km.

15° — Promenade en barque sur le Bouret et le Boudigau.

16° — Dune des 9 églises à Capbreton. Pour y accéder, prendre un sentier au bas de la première côte de la route de Bénesse. La dune est à 3 km. de la route.

17° — Abbaye de Sordes : par Peyrehorade. Promenade très recommandée.

18° — Mont-de-Marsan, Mugron, St-Sever. De Mugron, très belle vue sur la forêt landaise et la riche Chalosse.

19° — Sauveterre de Béarn.

20° — Vallée de la Nive. — Pas de Roland ; St-Jean-Pied-de-Port.

EXCURSIONS F. BIRE

Avenue du Jardin Public — HOSSEGOR

Auto-Cars d'Hossegor

Pour la location des places et renseignements, s'adresser à Autocars-Excursions à Hossegor et à l'Agence Durand à Hossegor & Capbreton-Plage

Tél. 69

Tél. 69

DÉJEUNERS

Ses coquilles St-Jacques - Ses chipirons
Son thioro

AU PETIT VATEL

Tél. 12.05 BIARRITZ Rue Gardère
(vis-à-vis le Casino Municipal)

Restaurant face à la mer

Son poulet basquaise - Sa choucroute - Son
gâteau basque - Sa Cave

DINERS

Restaurant

A la Mère Factou



Lac d'Yrieux

Les Amis du Lac d'Hossegor



C'est en regardant le flot marin ronger les rives du Canal et du Lac d'Hossegor que les premiers amis du site, J. H. Rosny jeune et Maxime Leroy, songèrent, un jour, à créer un groupement qui appelât l'attention des pouvoirs publics sur le lent désastre où sombrait « l'enchantement d'Hossegor », pour parler comme d'Annunzio. Ainsi naquit, en

1909, l'Association déclarée des Amis du Lac d'Hossegor.

Ils n'ont cessé de travailler, depuis sa fondation, en plein accord avec le maire et la municipalité de Soorts-Hossegor, et par la suite, avec les administrateurs de la Société des Hôtels et Bains de Mer, pour maintenir au site son caractère sylvestre ; et ils s'efforcèrent de favoriser l'éclosion d'un art régional. Les fêtes musicales qu'ils ont organisées ont eu un grand éclat.

Les amis du Lac s'occupent plus particulièrement, en ce moment, de développer l'art des jardins, de lutter contre le bruit, de réduire au strict nécessaire l'affichage des routes. Sur tous ces points ils ont rencontré le meilleur accueil.

Leur bureau est ainsi composé :

Président d'Honneur ; Francis Planté ; Président : J. H. Rosny jeune, de l'Académie Goncourt ; Vice-Présidents : Dr Daraignez, sénateur des Landes, Paul Grunebaum-Ballin, président du Conseil de Préfecture de la Seine ; Secrétaire général : Maxime Leroy, homme de lettres ; Trésorier : Charles Berrogain ; Secrétaire archivistique : Madame A. Daniels ; Déléguée Générale, Mlle Suzanne Labatut, artiste peintre.



Salon Parisien

L. Grassetie

Coiffeur
Plage d'Hossegor même

Maison à Paris ;
29, Place Jeanne-d'Arc
Indéfrisables et tout ce qui
concerne l'Art de la Coiffure
et les soins de Beauté
PARFUMERIE DE TOUTES MARQUES

**CRÉATION & ENTRETIEN
DE PARCS ET JARDINS**

Fournitures de
Plantes d'Appartements

LARCEBEAU-BIDAU

HORTICULTEUR - PAYSAGISTE

Avenue du Touring-Club
Magasin de fleurs N° 10

HOSSEGOR

Etablissement de culture à Soorts

La maison se charge
de tous travaux de fleurs

56

**Décoration
Papiers Peints**

A. Geslin

Avenue du Jardin Public

Applications au pistolet de
peintures cellulodiques pour
VOITURES - MEUBLES
BATIMENTS

AGENT DE DUCO & VALENTINE

**ENTREPRISE GÉNÉRALE
D'ÉLECTRICITÉ**

Installations - Réparations
T. S. F. - Sonnerie - Téléphone
Lumière - Verrerie et Lustrerie
d'Art - Force motrice
Moto-Pompe

J. Peyrelade

Electricien

*La plus ancienne et la plus
sérieuse de la région*

HOSSEGOR (Landes)
(près la gare) Téléph. n° 6

— renseignements généraux —

Préfecture : Mont-de-Marsan
(90 km.).

Sous-Préfecture : Dax (45 km)
Chef-lieu de canton : Soustons
(13 km.).

Services Municipaux : Cap-
breton et Soorts.

Tribunal de Commerce : Dax.

Notaire : Soustons.

Justice de Paix : Soustons.

Enregistrement : Soustons.

Perception : St-Vincent-de-
Tyrosse.

Administration de la Marine :
Place Saint-Esprit, Bayonne.

Gendarmerie : St-Vincent-de-
Tyrosse.

Chemins de fer du Midi : Gare
Labenne.

Chemins de fer économiques :

Gare Capbreton et Hossegor.

Enseignement : Ecoles com-
munes à Capbreton et
Soorts ; Ecole anglo-fran-
çaise à Hossegor-Capbreton.

Services religieux. Culte ca-
tholique : église de Capbre-
ton et Soorts (une chapelle
est en projet de construction
à Hossegor même) ; Autres
cultes : Bayonne et Biarritz.

Société des Amis du Lac
d'Hossegor.

Syndicat d'Initiative de Cap-
breton-Hossegor.

Société des Anciens Combat-
tants.

Société de Secours mutuel.

Société des Naufragés : canot
de sauvetage à Capbreton.

comment obtenir votre passeport pour l'Espagne

Chaque voyageur doit être en possession d'un passeport. Les
enfants de moins de 15 ans sont inscrits sur le passeport des
personnes qui les accompagnent.

Le passeport est délivré par le Préfet du département où est
domicilié le demandeur (coût 24 fr.). Joindre à la demande
établie sur papier timbré à 3 fr.60 un certificat d'obtention de
passeport fourni par le maire ou le commissaire de police et
deux photographies et pièces d'i-
dentité. Le certificat d'obtention
peut être remplacé par une carte
d'identité de la Préfecture ou un
passeport périmé

La validité du passeport est d'un
an.

L'Espagne n'exige pas le visa
consulaire sur les passeports fran-
çais.

Hôtel-Restaurant

Le Pavillon Bleu

Au bord du Lac
Hossegor

Goûters - Tea-Room
Tél. 109

57

DÉMÉNAGEMENTS

Transports en tous genres

Bois de Chauffage
Charbons de terre
— et de bois —
Service à domicile

H. Burgain

Route de Soorts
HOSSEGOR

Chauffage Central

IDEAL CLASSIC

A. Hespel

Ingénieur-Constructeur

Sanitaire
Transformations
Installations
Devis gratuit sur demande

Grand'Rue CAPBRETON

58

Pour

Vos installations

d'Eclairage
de Chauffage
de Cuisine
à

L'ÉLECTRICITÉ

adressez-vous à la

**SOCIÉTÉ
HYDRO-ELECTRIQUE**

des

BASSES-PYRENEES

qui vous fournira tous
renseignements sur ses
tarifs spéciaux, la ven-
te et la location de ses
appareils —

Agence :

CAPBRETON Tél. 40

Siège Social : (Allées Marines)
BAYONNE Tél. 4.22

Consultez vos amis qui ont déjà

Chauffe-eau
Chauffage
Cuisinière

fonctionnant à

L'ÉLECTRICITÉ

conseils aux baigneurs



Vous qui venez chaque année retremper votre organisme au contact de la Mer Vivante, source de plaisirs sains, dites-vous bien que la Mer, malgré sa sérénité majestueuse, a parfois de terribles sautes d'humeur qui peuvent vous coûter la vie !

Que vous sachiez nager ou non, n'allez surtout pas, dès les premiers jours, vous jeter à l'eau ! Reposez-vous plutôt largement des fatigues du voyage. Réfrénez votre impatience et préparez-vous pour cette fête qu'est le premier bain. Le matin, au moment de votre toilette, plongez la tête dans votre cuvette et apprenez à conserver les yeux ouverts dans l'eau et à régulariser votre expiration. Sur le sable, répétez vos mouvements de nages. Ne dédaignez pas la vieille « brasse », moins rapide, moins impressionnante que le « crawl », mais aussi moins épuisante et combien plus sûre ! Il est bien peu de nageurs qui le pratiquent correctement. Puis, le moment venu, entrez dans l'eau d'un seul coup, en plongeant si vous savez le faire. Que vos premiers bains soient courts, et n'attendez jamais le second frisson. Ne vous éloignez jamais de la côte ; des courants que vous ignorez peuvent vous emporter au large. Ou bien, faites-vous accompagner par une barque. Avant de vous jeter à l'eau, inspectez la mer.

Rappelez-vous que chaque année en moyenne six cent cinquante personnes se noient en France au cours de baignades tragiques, par imprudence ; et j'insiste sur le mot imprudence, car, « au bord de la mer », quand on veut bien se donner la peine d'écouter, de regarder, de réfléchir et d'agir en conséquence, le danger n'existe pas ! ».

Maintenant, vous savez !... Je vous souhaite bonne chance, grande réjouissance et plein amusement.

Jean SOUS

*La Bonbonnière
au bord du lac salé
Hossegor
Hôtel Restaurant Tea room*

59

A. FEUILLADE
Vins et Spiritueux
CAPBRETON-s/-MER

Ses vins de sable
"Les Grandes Dunes"

Dépositaire de la Source
Ramuntcho

Livraisons
à Hossegor tous les jours

Boulangerie
J.-B. Laborde

Grand' Rue - Téléphone 47

Capbreton

Pain viennois - Biscottes

Livraisons à Capbreton
et Hossegor à toutes heures

ALIMENTATION
GÉNÉRALE

Lafargue

Capbreton — Hossegor

FRUITS
PRIMEURS
VOLAILE

Capbreton - Face la Poste Tél. 7
Hossegor - Av. du Touring-Club T. 49

Teinturerie Capbretonnaise
PIERRE BIARROTTE

DEUILS en 12 heures
La seule usine faisant le travail
sur place

Tarif modéré - Nombreux dépôts
dans la région - Usine et bureaux sur
le canal (derrière la mairie) - Capbreton

MODERN HYGIÈNE
CHAUFFAGE CENTRAL

SOUDURE AUTOGENE
Couverture Plomberie

Pierre Goossens
B^d de la gare CAPBRETON

les bonnes adresses

Agences de location — Ventes
de terrains — Assurances

Agence Chebassier.
Agence Despouys.
Hossegor-Agence.
Omnium-Hossegor.
Agence Roy.

Articles de plage-Toiles basques

Primavera.
Berrogain (Bayonne).

Alimentation Générale

Escalona.
Lafargue.

Autocars-Excursions

C^{ie} des Chemins de fer du
Midi.
F. Bire.

Banques

Banque Régionale des Landes
Société Générale.

Bois - Charbons - Transports
Burgain.

Bouchers

Mora.
Elissalt (St-Jean-de-Luz).

Boulangers

Cazebonne.
Laborde.

Cinéma

Olympia Cinéma.

Chauffage Central
Plomberie-Zinguerie

Goossens.
Hespel.

Coiffeurs

Billard.
Grassetie.
Lucy (Dames).

Dentistes

Benoist.
Mme Parent.

Electricité — Réparations

Peyrelade.

La Bonbonnière
au bord du lac salé
Hossegor
Hôtel Restaurant Tea room

Boulangerie
de la Côte d'Argent

J. Cazebonne

Av. du Touring-Club. Hossegor
Pain de régime - Pain de gruau
Pain Anglais - Pain riche
Pain fantaisie
LIVRAISON A DOMICILE

**Entreprise de
Travaux
Publics**

Béton armé

J.-B. ELIE

Usines et bureaux :
Villa Colette
à **HOSSEGOR**
Téléphone 0.01

Siège social :
L I M O G E S
Rue Frédéric-Mistral
Téléph. 12.62

**Electricité — Installations
Appareils électriques et
Frigorifiques**

Sté. Hydro-Electrique.
Propria (Bayonne).

**Entreprises générales
Travaux Publics**

La Bordelaise.

J.-B. Elie.

A. Soubestre.

Entreprises de peinture

A. Geslin.

Fleuristes-Horticulteurs

Courbron.

Larcebeau-Bideau.

Lebrat.

Fabrique de meubles

Malagarie (Bayonne).

**Fabrique de sandales et
espadrilles de plage**

Etabl. J. Bellocq (St-Vincent-
de-Tyrosse).

Garages — Réparations

Garage du Golf.

Garage Hourcade.

Garage Majestic.

Modern Garage.

Joaillerie — Bijouterie

Artéon (Bayonne).

Librairies

Cassembon.

Chabas.

Papiers peints

Nieto et C^{ie} (Bayonne).

Pâtisseries — Tea Room

Trelawney's

Etchebaster (St-Jean-de-Luz).

Pharmacies

Pharmacie du Lac.

E. Vignes.

Phonographes — Disques

Barbier.

Meyzenc (Bayonne).

Photographes — Kodak

Barbier.

Sages-Femmes

Mme Vve Dultier.

Mme Minard.

Scieries - Bois de construction
Cazaux.

Tailleurs

Duchen (Bayonne).

**Tabac — Articles de Pêche
et de Chasse**

Cassembon.

Tapis — Ameublement

Réchou (Bayonne).

Teintureries

Mme Bernut.

Teinturerie Capbretonnaise.

**Vins — Liqueurs — Eaux-
minérales — Bières-glace**

Feuillade.

Glacières de Capbreton.

Hôtel-Restaurant
Le Pavillon Bleu
Au bord du Lac
Hossegor

Goûters - Tea-Room
Tél. 109

TABLEAU DES MARÉES 1932



JOURS	JUIN		JUILLET		AOÛT		SEPTEMB.	
	MATIN	SOIR	MATIN	SOIR	MATIN	SOIR	MATIN	SOIR
Le 1 ^{er}	1 36	13 55	1 42	14 3	2 49	15 9	3 44	16 3
2	2 13	14 31	2 23	14 44	3 29	15 48	4 22	16 40
3	2 48	15 6	3 3	15 24	4 7	16 27	4 59	17 18
4	3 22	15 39	3 43	16 2	4 45	17 5	5 37	17 56
5	3 56	16 15	4 21	16 41	5 23	17 43	6 17	18 39
6	4 34	16 52	5 1	17 21	6 2	18 25	7 4	19 29
7	5 11	17 29	5 42	18 2	6 45	19 8	7 58	20 31
8	5 52	18 14	6 26	18 46	7 33	19 58	9 12	22 0
9	6 36	19 3	7 11	19 38	8 27	20 59	10 50	23 38
10	7 30	20 1	8 5	20 34	9 35	22 15	»	12 17
11	8 34	21 11	9 5	21 37	10 55	23 34	0 57	13 29
12	9 45	22 21	10 12	22 44	»	12 16	1 54	14 17
13	10 51	23 19	11 16	23 49	0 54	13 27	2 37	14 57
14	11 49	»	»	12 20	1 58	14 24	3 14	15 30
15	0 16	12 43	0 53	13 24	2 48	15 10	3 45	16 1
16	1 9	13 35	1 54	14 21	3 32	15 51	4 17	16 32
17	2 2	14 27	2 49	15 15	4 10	16 28	4 46	17 0
18	2 52	15 17	3 39	16 2	4 46	17 3	5 14	17 28
19	3 42	16 7	4 25	16 46	5 19	17 34	5 44	17 57
20	4 32	16 57	5 8	17 27	5 51	18 6	6 13	18 29
21	5 20	17 45	5 47	18 8	6 24	18 39	6 47	19 7
22	6 8	18 32	6 27	18 43	6 57	19 15	7 32	19 59
23	6 58	19 23	7 6	19 27	7 35	19 56	8 34	21 19
24	7 48	20 16	7 47	20 11	8 22	20 52	10 14	23 5
25	8 44	21 13	8 35	21 2	9 29	22 10	11 50	»
26	9 45	22 15	9 31	22 1	10 54	23 39	0 27	12 36
27	10 41	23 9	10 34	23 7	»	12 20	1 21	13 45
28	11 37	»	11 41	»	0 53	13 23	2 3	14 23
29	0 4	12 30	0 14	12 46	1 48	14 9	2 41	14 58
30	0 54	13 19	1 17	13 41	2 31	14 51	3 16	15 34
31			2 5	14 28	3 8	15 28		

Imprimerie Madim. Rue Maubec. Bayonne

NE FAITES AUCUNE INSTALLATION
ELECTRIQUE, DE CHALEUR, DE
LUMIERE, OU DE FROID, SANS
CONSULTER

PROPRIA

3, rue du 49^{me} BAYONNE Tél. 11.58

QUI SE TIENT A VOTRE DISPOSITION
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS ET
POUR LA DEMONSTRATION DE TOUS
LES APPAREILS MENAGERS ELECTRI-
QUES MODERNES.

Exposition des Appareils FRIGÉCO

le plus parfait des réfrigérateurs électriques